



## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer **ОАО "Саранский приборостроительный завод"**  
**OJSC "Saransk apparatus producing plant"**

Адрес  
Address **Россия, 430030, г.Саранск, ул. Васенко, д.9**  
**9, Vasenko St., Saransk, 430030, Russia**

Изделие\*  
Product\*

**Датчики-реле температуры типа ТАМ-103С**  
**Thermoswitches type ТАМ-103С**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **15110103**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*"Правила классификации и постройки морских судов", части XV, 2014, "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", раздела 12, части IV, 2013.*

*"Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships" section 12, part IV, 2013.*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **01.07.2019**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **01.07.2014**

№ **14.51441.130**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)  
signature

**Сергиенко И.И. / Sergienko I.I.**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.



## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer **ОАО "Саранский приборостроительный завод"**  
**OJSC "Saransk apparatus producing plant"**

Адрес  
Address **Россия, 430030, Республика Мордовия, г.Саранск, ул. Васенко, д.9**  
**9, Vasenko St., Saransk, Republic of Mordovia, 430030, Russia**

Изделие\*  
Product\*

**Датчики-реле давления типа ДЕМ-102С, ДЕМ-105С и разности давлений ДЕМ-202С**  
**Pressure switches type ДЕМ-102С, ДЕМ-105С and differential pressure switch type ДЕМ-202С**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **15110102**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

**Правила классификации и постройки морских судов", части XV, 2014, "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", раздела 12, части IV, 2013.**

**"Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships" section 12, part IV, 2013.**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **01.07.2019**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **01.07.2014**

№ **14.51439.130**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



  
(подпись)  
(signature)

**Сергиенко И.И. / Sergienko I.I.**  
(фамилия, инициалы)  
(name)

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.





## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer **ОАО "Саранский приборостроительный завод"**  
**OJSC "Saransk apparatus producing plant"**

Адрес  
Address **Россия, 430030, Республика Мордовия, г.Саранск, ул. Васенко, д.9**  
**9, Vasenko St., Saransk, Republic of Mordovia, 430030, Russia**

Изделие\*  
Product\*

**Датчики-реле температуры типа ТАМ-102С**  
**Thermoswitches type TAM-102C**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **15110103**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Правила классификации и постройки морских судов", части XV, 2014, "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", раздела 12, части IV, 2013.*

*"Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for classification and construction of sea-going ships, Part XV, 2014, "Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships" section 12, part IV, 2013.*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **01.07.2019**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **01.07.2014**

№ **14.51440.130**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)  
signature

**Сергиенко И.И. / Sergienko I.I.**  
(фамилия, инициалы)  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте.  
Additional information see overleaf

Технические данные  
Technical data

*Рабочая среда: вода, воздух, хладоны, масла, аммиак, морская вода и другие жидкости и газы;*

*Максимально допустимая температура контролируемой среды: +130°C;*

*Рабочий диапазон температуры: 0°C ... +100°C;*

*Максимальное коммутируемое напряжение: - 400В, 50 Гц.*

*- 220В постоянного тока.*

*Максимальный коммутируемый ток: - 0,05А постоянного тока*

*- 6А переменного тока*

*Климатическое исполнение - ОМ5.*

*Степень защиты - IP67.*

*Working medium: fresh water, air, halons, oils, ammonia, sea water and other liquids and gases*

*Controlled environment maximum allowable temperature: +130°C;*

*Operating temperature range: 0°C to +100°C;*

*Maximum switching voltage: - 400V AC;*

*- 220V DC.*

*Maximum switching current: - 6A AC;*

*- 0.05A DC*

*Climatic design: OM5;*

*Degree of protection: IP67.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Технические условия ТУ 4218-145-00227471-2012 одобрены РС письмом No 130-315-2.10-30806 от 05.02.2014*

*Technical specification TU 4218-145-00227471-2012 has been approved by letter No 130-315-2.10-30806-480 of 05.02.2014*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 14.02042.130 от 30.06.2014  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Для автоматического управления холодильными и нагревательными установками*

*For automatic control of cooling and heating plants*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.*

*The product shall be delivered with a copy of present Type Approval Certificate*

Технические данные

Technical data

*Рабочая среда: вода, воздух, хладоны, масла и другие жидкости и газы;*  
*Максимально допустимое давление контролируемой среды : 9,0 МПа;*  
*Максимально допустимая разность давлений контролируемой среды : 3,0 МПа;*  
*Рабочий диапазон давления : 0 ... 6,0 МПа;*  
*Максимальное коммутируемое напряжение: - 400В, 50 Гц.*  
*- 220В постоянного тока.*  
*Максимальный коммутируемый ток: - 0,05А постоянного тока*  
*- 6А переменного тока*  
*Климатическое исполнение : OM5.*  
*Степень защиты : IP64.*

*Working medium: water, air, halons, oils and other liquids and gases;*  
*Maximum environment pressure: 9,0 МПа;*  
*Maximum environment pressure difference : 3,0 МПа;*  
*Operating pressure range : 0 ... 6,0 МПа;*  
*Maximum switching voltage: - 400V AC;*  
*- 220V DC.*  
*Maximum switching current: - 6A AC;*  
*- 0.05A DC*  
*Climatic design : OM5.*  
*Degree of protection : IP64.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Технические условия ТУ 4212-147-00227471-2012 одобрены РС письмом № 130-315-2.10-30806 от 05.02.2014*  
*Technical specification ТУ 4212-147-00227471-2012 has been approved by letter No 130-315-2.10-30806-480 of 05.02.2014*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 14.02043.130 от 30.06.2014  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Контроль и регулирование давления в составе систем сигнализации, защиты и управления.*  
*Pressure monitoring and regulation as a part of alarm, protection and control systems.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.*  
*The product shall be delivered with a copy of present Type Approval Certificate*

Технические данные  
Technical data

*Рабочая среда: керосин или спирто-этиленгликолевая смесь, вода, масло, воздух и другие жидкости и газы;*

*Максимально допустимая температура контролируемой среды : +145°C;*

*Рабочий диапазон температуры: +5°C ..... +130°C;*

*Максимальное коммутируемое напряжение: - 400В, 50 Гц.*

*- 220В постоянного тока.*

*Максимальный коммутируемый ток: - 0,05А постоянного тока*

*- 6А переменного тока*

*Климатическое исполнение - ОМ5.*

*Степень защиты - IP64.*

*Working medium: kerosene or alcohol-etilenglikolja mixture, water, oil, air and other liquids and gases*

*Controlled environment maximum allowable temperature - +145°C;*

*Operating temperature range: +5°C ...+130°C;*

*Maximum switching voltage: - 400V AC;*

*- 220V DC.*

*Maximum switching current: - 6A AC;*

*- 0,05A DC.*

*Climatic design : OM5.*

*Degree of protection : IP64.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Технические условия ТУ 4218-144-00227471-2012 одобрены РС письмом No 130-315-3/7Э-480 от 27.02.2012*

*Technical specification TU 4218-144-00227471-2012 has been approved by letter No 130-315-3/7Э-480 of 27.02.2012*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 14.02034.130 от 30.06.2014  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Для контроля и регулирования температуры газообразных и жидких сред*  
*Designed for temperature control of gaseous and liquid media*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.*  
*The product shall be delivered with a cope of present Type Approval Certificate*